

# Mitteilungen des Gemeinderates Salenstein



Foto: W. Stalder

**Ausgabe Mai 2023**



## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Werkhofs über Auffahrt und Pfingsten 2023

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Mittwoch, 17. Mai 2023, 12.00 Uhr bis Montag, 22. Mai 2023, 08.30 Uhr geschlossen.

Ebenfalls bleibt die Gemeindeverwaltung am Pfingstmontag, 29. Mai 2023, geschlossen.

Den Pikettdienst der Technischen Werke erreichen Sie in Notfällen unter der Nummer 071 672 80 30.

Bei einem Todesfall können Sie sich direkt beim Friedhofwart unter 079 215 01 63 melden.

**Die bediente Annahme im Werkhof für Nespresso-Kapseln, Kuh-Bag, Bauschutt/Keramik, Elektroschrott, Kühlgeräte, Metalle, Öle, Styropor/Saxgex bleibt am Freitag, 19. Mai 2023 ebenfalls geschlossen.**

Alu/Weissblech, Batterien, Glas, PET-Getränkeflaschen, Textilien, Papier und Karton können während den Öffnungszeiten (Freitag: 07.30 – 12.00 und 13.00 – 18.30 Uhr, Samstag: 09.30 – 16.00 Uhr) entsorgt werden.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

### Rechnungsgemeindeversammlung vom 13. Juni 2023

Am Dienstag, 13. Juni 2023, findet um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Salenstein die ordentliche Rechnungsgemeindeversammlung der Gemeinde Salenstein statt.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmezähler
2. Protokoll der Budget-Gemeindeversammlung vom 12. Dezember 2022
3. Einbürgerungsgesuche
  - a. Jakob Bohnacker und die Kinder Josephine und Jonathan
  - b. Sandra Cambeiro Figueira
  - c. Anja Oberhänsli
4. Rechnung 2022
5. Revision der Benützungsordnung der Mehrzweckhalle und dem Gebührenreglement
6. Bericht aus der Schule
7. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Schwimmbad-Füllungen

Die Besitzer von Schwimmbädern werden daran erinnert, dass sie den vorgesehenen Termin für die Beckenfüllung der Wasserversorgung Salenstein drei Tage im Voraus melden müssen. Der Sachbearbeiter kann mit Rücksicht auf eine gesicherte Wasserversorgung eine Verschiebung anordnen. Unterlassene Meldungen können mit einer Busse geahndet werden.

Voranmeldung der Schwimmbadfüllungen bitte während den Bürozeiten, Telefon 058 346 24 40 oder per E-Mail an [andreas.kihm@salenstein.ch](mailto:andreas.kihm@salenstein.ch).

## Wasserversorgung

### Ringschluss Arenenberg- / Weinbergstrasse, Salenstein

Orientierung über anstehende Bauarbeiten

Die Bauarbeiten für den für die Versorgungssicherheit notwendigen Wasserleitungsringchluss zwischen der Arenenberg- und der Weinbergstrasse werden Mitte April 2023 ausgeführt und dauern, je nach Witterung, bis voraussichtlich Mitte Mai 2023. Der Baustellenbereich befindet sich grösstenteils im nicht befahrenen Wiesland, sodass es diesbezüglich zu keinen Verkehrseinschränkungen kommen wird. Die Einbindung an die bestehenden Wasserhauptleitungen in der Arenenbergstrasse erfordert den Einsatz einer Lichtsignalanlage. Für die Anwohnerinnen und Anwohner im Bereich der Einbindungspunkte Arenenberg- und Weinbergstrasse bleibt der Baustellenbereich immer befahrbar. Ausgeführt werden die Bauarbeiten von der Fa. Ilg Bau AG aus Salenstein. Die Sanitärarbeiten führt die Fa. Sanitär Ribi GmbH aus Ermatingen aus.

Die Gemeinde Salenstein bittet um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten. Die Bauunternehmung und die Bauleitung werden für einen speditiven Arbeitsablauf bemüht sein. Die Beachtung der Baustellen Signalisation hilft Gefahrensituationen zu vermeiden.

Übersichtsplan:



# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Hundehaltung: Rechte und Pflichten

Alle Jahre wieder sieht sich der Gemeinderat leider dazu veranlasst, in den Mitteilungen erneut auf das Problem der unliebsamen Hinterlassenschaften von Hunden im Dorf hinzuweisen. Es sollte inzwischen eine Selbstverständlichkeit sein, dass man den Hundekot des geliebten 4-Beiners sofort und von sich aus zusammennimmt. Viele Hundebesitzer kommen ihren Verpflichtungen bereits vorbildlich nach, wofür sich der Gemeinderat herzlich bedankt. Leider sind das aber nicht alle, was wiederum ein schlechtes Licht auf ALLE Hundebesitzer wirft.

Bitte lesen Sie als Hundebesitzer das Thurgauer Gesetz über das Halten von Hunden RB 641.2 ([https://www.rechtsweg.ch/app/de/texts\\_of\\_law/641.2](https://www.rechtsweg.ch/app/de/texts_of_law/641.2)) genau durch und halten Sie sich zu jeder Zeit an die gesetzlichen Vorgaben (Leinenpflicht, Hinterlassenschaften, Lärm durch Hundegebell).

Helfen Sie bitte alle mit, damit unsere Dörfer zu jeder Zeit sauber sind und es auch nachhaltig bleiben. Es gibt genügend Robidogs in der ganzen Gemeinde und bei Bedarf können Sie beim Werkhofteam nach einer kleinen Rolle fragen.

## Baubewilligungen

**Gesuchstellerin:** Sunrise UPC AG, Thurgauerstrasse 101B, 8152 Glattpark

**Bauvorhaben:** Neubau Mobilfunkantenne

**Parzelle:** 93, Hauptstrasse 21a, Mannenbach

**Gesuchsteller:** Martina und Maik Micklisch, Bachstrasse 7,  
8268 Mannenbach

**Bauvorhaben:** Energetische Fassaden- und Fenstersanierung

**Parzelle:** 74, Bachstrasse 7, Mannenbach

**Gesuchsteller:** Anita und René Gremlich, Oberdorf 7, 8269 Fruthwilen

**Bauvorhaben:** Anbau Wohnhaus, Fassadenänderungen  
(Projektänderung)

**Parzelle:** 1147, Oberdorf 7, Fruthwilen

**Gesuchsteller:** Kantonales Hochbauamt, Verwaltungsgebäude  
Promenade, 8510 Frauenfeld

**Bauvorhaben:** Temporärer Aufbau von zwei Gewächshäusern

**Parzelle:** 140, Arenenberg, Salenstein

**Gesuchstellerin:** Vinimax Holding AG, Arenenbergstrasse 22,  
8268 Salenstein

**Bauvorhaben:** Neubau Mehrfamilienhaus (Projektänderung Nr. 2)

**Parzelle:** 108, Hauptstrasse 50, Mannenbach

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Trinkwasserinformation 2022

Gerne informieren wir Sie über den aktuellen Qualitätsstand unserer Trinkwasserversorgung.

Versorgte Einwohner	1'432 (Stand 31.12.2022)
Trinkwasserabgabe	103'638 m <sup>3</sup>
Herkunft des Wassers	Eigene Quellen 28 % Wasserversorgung Region Kreuzlingen, Seewasser 72 % Wasserversorgung Berlingen, Seewasser
Behandlung des Wasser	Quellwasser: Entkeimung durch UV-Licht Seewasser: Das Bodenseewasser wird durch eine mehrstufige Anlage zu Trinkwasser aufbereitet. Dabei werden Flockungsmittel, Ozon, Aktivkohle und Chlordioxid eingesetzt.
Hygienische Beurteilung	Alle entnommenen Proben der Wasserversorgung Salenstein entsprachen den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung und lagen innerhalb der Toleranz- und Grenzwerten. Das Kantonale Laboratorium bestätigt die einwandfreie Qualität des Trinkwassers durch amtliche Untersuchungen.
Chemische Beurteilung	Gesamthärte ca. 27° fH bzw. 15.16 dH (Hart) durchschnittlicher Wert. Nitrat: 5.46 mg pro Liter (Toleranzwert 40 mg/l) Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen gemäss der Lebensmittelgesetzgebung.
Besonderes	Je nach Anteil Quellwasser und Seewasser kann der Härtegrad des Wassers variieren.
Weitere Auskünfte	Wasserversorgung Salenstein Tel: 058 346 24 40 oder <a href="mailto:andreas.kihm@salenstein.ch">andreas.kihm@salenstein.ch</a>
Internet	Laufend aktualisierte Angaben zur Wasserqualität und allgemeine Informationen übers Trinkwasser finden Sie unter: <a href="http://www.trinkwasser.ch">www.trinkwasser.ch</a>

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### Eine ganze Schule auf Reisen

Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzählen... Am Freitag, 24. März 2023, pünktlich um 8.45 Uhr waren alle Kinder der Schule Salenstein vom Kindergarten bis zur 6. Klasse auf dem Schulhausplatz versammelt und warteten auf die beiden Apfelcars, die sie bei allerbestem Regenwetter nach Allensbach in den Wild- und Freizeitpark bringen sollten. Im Rahmen des Zweijahres-Mottos der Schule «läbes-wert-voll» unternahmen rund 80 Kinder mit allen Lehrpersonen und dem Schulleiter einen ganztägigen Schulausflug.

Kaum auf dem Parkplatz des Tierparks angekommen erspähten einige Schülerinnen und Schüler die ersten Tiere. Entlang dem Gehege der Bisons führte der Weg zum Eingang. Der erste Stopp war die grosse Halle, wo die mit Znüni und Mittagessen gefüllten Rucksäcke deponiert werden konnten. Bis um 12.00 Uhr durften sich alle, in kleinen Grüppchen, frei im Park bewegen. Die Kindergärtler haben gemeinsam auf einer grossen Waldrunde einige Tiere entdeckt. Es gab für jeden etwas. Sei es ein Über-schlag auf der Riesenschaukel, eine spritzige Fahrt auf der Wasserbahn «Nautic-Jet», eine Runde mit der Parkeisenbahn drehen, Gokart fahren, eine Fahrt auf der Reitbahn oder ein kurzer Vortrag in der Falknerei - das Angebot war vielfältig.

Zum Zmittag traf man sich wieder in der grossen Halle und konnte im Trocknen das mitgebrachte Picknick geniessen und sich für den Nachmittag stärken. Es wurde gespielt und entdeckt. Leider waren die Rutschen und somit auch der neue Erlebnis-Rutschenturm wegen des nassen Wetters geschlossen. Dafür entdeckte man nebst Wildsauern auch Wölfe, Luchse, Steinböcke, Hasen, Geissen, Esel und mehr. Sogar die beiden Bären haben sich kurz vor der Heimkehr noch gezeigt. Es war ein rundum gelungener Ausflug, welcher allen Teilnehmenden noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Müde, nass aber zufrieden und mit vielen tollen Eindrücken eines schön verlebten Tages wurden die Kinder, wieder zurück in Salenstein, den wartenden Eltern übergeben und in die wohlverdienten Frühlingsferien entlassen.

R. Meier, Schulkommission



# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Baukostenabrechnungen

Die Sanierungsprojekte Trafostation Toggenbühl, Regenabwasserkanalisation Baschenweg Süd, Werkleitungen im Gebiet 'Schliiffer', Werkleitungen Eugensbergstrasse und Lochstrasse Süd, konnten 2022 erfolgreich abgeschlossen werden. Die vom Gemeinderat und der Rechnungsprüfungskommission geprüften und genehmigten Baukostenabrechnungen liegen vor:

### 1. Fruthwilen; Sanierung Trafostation Toggenbühl (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Aufgrund von Materialfehlern an den Mittelspannungsanlagen des Typs UNIFLUORC kann es zu Sach- und Personenschäden kommen. Einige Fälle, welche zu Gehörschäden oder Verbrennungen führten, sind bereits bekannt. Deshalb wird von Fachkreisen empfohlen, Mittelspannungsanlagen dieses Typs zu ersetzen, welche zwischen 2002 und 2006 hergestellt worden sind. Bis zu deren Ersatz dürfen keine Schaltungen mehr unter Last an einer solchen Anlage vorgenommen werden. Das heisst, dass um den Personenschutz gewährleisten zu können, jeweils die im Netz vorge-lagerte Station geschaltet und somit ein weitläufiger Stromunterbruch in Kauf genommen werden muss. In der Trafostation Toggenbühl in Fruthwilen befindet sich eine solche Mittelspannungsanlage, welche zu ersetzen ist. Im gleichen Zug ist die technische Einrichtung komplett zu ersetzen.

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Trafostation Toggenbühl, Fruthwilen bewilligt für die Investitionsrechnung 2022 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2021.	112'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	112'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	121'903.05

#### Bauabrechnung

BKP 8711.5030.10  
Kostenüberschreitung

Baukredit  
112'000.00

Bauabrechnung  
121'903.05  
9'903.05

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

Begründung der Kostenüberschreitung

Der Kostenvoranschlag ging von Fr. 1'12'000.- aus. Das Projekt wurde mit Fr. 1'21'903.05 abgeschlossen. Das heisst, das Projekt wurde mit Fr. 9'903.05 (rund 9%) teurer realisiert. Dafür gibt es folgende Gründe:

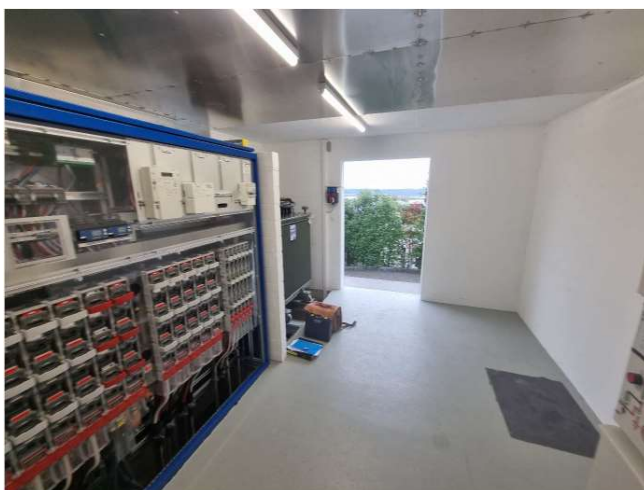
- Aufwändige Kundenmaurerarbeiten infolge sehr dicker Betondecke
- Mittelspannungskabel von der Trafostation Manzen musste verlängert werden
- Zusätzlichen statische Abklärungen
- Aufwendige Niederspannung Netzumschaltungen
- Mehrpreis infolge Massnahmen zum Schutz vor nichtionisierender Strahlung



TS Toggenbühl



Neue MS Anlage Siemens 8DJH (Ersatz für Unifluorc)



Station nach dem Umbau



## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### 2. Salenstein; Sanierung Regenabwasserkanalisation, Baschenweg Süd (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Gemäss den Bestandsaufnahmen der GEP-Überarbeitung müssen im Baschenweg vier Haltungsabschnitte mit einer Länge von rund 70 m saniert werden. Für einen Teil dieser Massnahmen sind 2022 untenstehende Investition zu tätigen. Die restlichen Massnahmen werden im Zuge anstehender Roboter und Schlauchrelining-Ausschreibungen umgesetzt und über das "GEP-Massnahmen-Konto" abgerechnet.

- Ersatz von ca. 30 m Regenabwasserkanalisation im nördlichen Bereich des Baschenweges
- Grabenlose Sanierungsarbeiten mit Roboter oder durch Schlauchreliningtechnik die Umsetzung folgt zu einem späteren Zeitpunkt)

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung, Regenabwasserkanalisation, Baschenweg Süd, Salenstein bewilligt für die Investitionsrechnung 2022 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2021.	56'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	56'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	61'266.45

#### Bauabrechnung

BKP 7201.5030.01	Baukredit	Bauabrechnung
Kostenüberschreitung	56'000.00	61'266.45
		5'266.45

#### Begründung der Kostenüberschreitung

Der Kostenvoranschlag ging von Fr. 56'000.- aus. Das Projekt wurde mit Fr. 61'266.45 abgeschlossen. Das heisst das Projekt wurde mit Fr. 5'266.45 (rund 9.4 %) teurer realisiert. Dafür gibt es folgende Gründe:

- Unerwartet grosse Aufwendungen für das Freispitzen und Entsorgen des bestehenden Regenabwasserkanalabschnittes (ca. 30 m)
- Anpassung und Ersatz von zwei Einlaufschächten mit Schlammfang
- Erhebliche Anpassungen der bestehenden Kontrollschächte bei der Liegenschaft Parzelle 214

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### 3. Mannenbach; Sanierung Wasserleitung Schliiffer (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Die bestehende Duktal-Gussleitung wurde ca. 1970 verlegt und musste bereits mehrmals repariert werden. Die Leitungstrasse verläuft grösstenteils in schmalen Wiesland mit zum Teil beidseitig angrenzenden Rebstock-Plantagen und Böschungsverbauungen. Im Bereich der Parzelle 110 wurde im Jahr 2007 nach einem Wasserleitungsbruch bereits ca. 35m Wasserleitung ersetzt. Handlungsbedarf besteht somit für das Hauptleitungstück Arenenbergstrasse bis Hydrant Nr. 311 mit einer Länge von ca. 330m.

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Wasserleitung 'Schliiffer', Mannenbach bewilligt für die Investitionsrechnung 2021 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2020.	230'000.00
Total Bruttokredit (inkl. MwSt.)	230'000.00
Total Brutto-Baukosten (inkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	228'197.95

#### Bauabrechnung

BKP 7101.5030.06	Baukredit	Bauabrechnung
Kostenüberschreitung	230'000.00	228'197.95
		1'802.05

#### Begründung der Kostenunterschreitung:

- Einsparung Inert-Kosten (geringe Kupferbelastung, wenig Abfuhrkubatur)

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### 4. Mannenbach; Sanierung Niederspannungsverkabelung und Leerrohrverlegung Schliiffer (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Die EW-Versorgung, im geplanten Sanierungsbereich der Wasserleitung, wird heute über ein Stammkabel mit diversen Abgängen zu den Liegenschaften gewährleistet. Diese Erschliessungstechnik entspricht nicht mehr der gewünschten Versorgungssicherheit. Daher sollte im Zuge der unumgänglichen Wasserleitungsarbeiten das EW-Netz ebenfalls saniert werden. Durch die kombinierte Wasser- und EW-Sanierung, im gleichen Graben, können zudem Baukosten eingespart werden.

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung NS-Verkabelung und Leerrohrverlegung 'Schliiffer', Mannenbach bewilligt für die Investitionsrechnung 2021 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2020.	145'000.00
Total Bruttokredit (inkl. MwSt.)	145'000.00
Total Brutto-Baukosten (inkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	118'093.10

#### Bauabrechnung

BKP 8711.5030.09	Baukredit	Bauabrechnung
	145'000.00	118'093.10
Kostenunterschreitung		26'906.90

#### Begründung der Kostenunterschreitung:

- Einsparungen durch optimale Grabenführung mit dem Wasserleitungsbau
- Verzicht auf Durchleitungsentschädigungen
- Geringeres Planer Honorar durch tiefere Bausumme
- Die Position Unvorhergesehenes wurde nicht gänzlich benötigt

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### 5. Salenstein; Sanierung Wasserleitung Eugensbergstrasse (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Die Duktill Guss-Wasserleitung in der Eugensbergstrasse, zwischen dem Dorfplatz und der Schützenhausstrasse stammt aus dem Jahre 1979. Auf dieser Versorgungsleitung mussten in den vergangenen Jahren sieben Brüche für insgesamt rund CHF 80'000.00 repariert werden. Auch waren immer wieder Hauszuleitungen von Rohrleitungsbrüchen betroffen, welche dann teilweise ganzheitlich ersetzt wurden.

Die untenstehend beschriebenen, notwendigen Wasserleitungs-Sanierungsarbeiten der Haupt- und Hausanschlussleitungen wurden für 2022 budgetiert.

- Ersatz der Hauptwasserleitung aus dem Jahr 1979, auf einer Länge von ca. 350 m durch eine Polyethylen Leitung, DN 125 mm (siehe GWP) mit Einbindung in das Versorgungsnetz an 3 Stellen
- Sanierung von 6 Hausanschlüssen
- Ersatz von 3 Hydranten

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Wasserleitung 'Eugensbergstrasse', Salenstein bewilligt für die Investitionsrechnung 2022 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2021.	228'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	228'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	234'261.70

#### Bauabrechnung

BKP 7101.5030.07	Baukredit	Bauabrechnung
Kostenüberschreitung	228'000.00	234'261.70
		6'261.70

#### Begründung der Kostenüberschreitung:

- Unerwartete Aufwendungen im Bereich Hofplatz aufgrund einbetonierter Leitungen
- Aufwendiger Zusammenschluss im Bereich des Schulhauses (südseitig)

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### 6. Salenstein; Sanierung Niederspannungsverkabelung und Leerrohrverlegung Eugensbergstrasse (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Die Leitungen der elektrischen Versorgung stammen grösstenteils aus den siebziger Jahren, weshalb die Synergien genutzt werden sollten, um gleichzeitig mit der Erneuerung der Wasserleitung die EW-Leitungen zu sanieren. Vom Dorfplatz bis zur Schützenhausstrasse werden mehrheitlich alle Liegenschaften über ein gemeinsames EW-Kabel versorgt. Neu sind zwei Verteilkabinen geplant, von welchen alle Liegenschaften eine separate Zuleitung erhalten und somit die Versorgungssicherheit erheblich gesteigert werden kann. Zudem werden Leerrohranlagen verlegt, welche für eine geplante, spätere Überbauung des Dorfkerns genutzt werden können. Die Bauarbeiten für die EW-Rohranlagen werden weitgehend im offenen Graben ausgeführt und wo immer möglich mit den Gräben der Wasserleitung koordiniert. Durch den Wegfall der Gusswasserleitung wird für die Aufrechterhaltung der Erdungsanlagen ein Kupfer-Erddraht mitverlegt, damit sämtlichen Liegenschaften wieder ein ausreichender Erdschutz gewährleistet werden kann.

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung NS-Verkabelung und Leerrohrverlegung 'Eugensbergstrasse', Salenstein bewilligt für die Investitionsrechnung 2022 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2021.	285'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	285'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	230'395.85

#### Bauabrechnung

BKP 8711.5030.11	Baukredit	Bauabrechnung
Kostenunterschreitung	285'000.00	230'395.85
		54'604.15

#### Begründung der Kostenüberschreitung:

- Die Anpassungen der internen Installationen konnten günstiger ausgeführt werden

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

- Zudem konnte auf die Auswechslung von Hausanschlusskästen verzichtet werden. Bei den Auswechslungen der Verteilkabinen konnte grossmehrheitlich auf die Kabelverlängerungen verzichtet werden
- Die Positionen Unvorgesehenes und Regie wurden zudem nicht benötigt

### 7. Salenstein; Sanierung Strassenbeleuchtung Eugensbergstrasse (Ressort Strassen)

#### Ausgangslage

Im Rahmen der Sanierung der Werkleitungen ist ebenfalls die bestehende Strassenbeleuchtung durch energieeffiziente LED-Leuchten zu ersetzen.

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Strassenbeleuchtung 'Eugensbergstrasse', Salenstein bewilligt für die Investitionsrechnung 2022 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2021.	60'000.00
Total Bruttokredit (inkl. MwSt.)	60'000.00
Total Brutto-Baukosten (inkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	56'859.70

#### Bauabrechnung

BKP 6510.5010.06  
Kostenunterschreitung

Baukredit  
60'000.00

Bauabrechnung  
56'859.70  
3'140.30

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### 8. Salenstein; Sanierung Wasserleitung Lochstrasse Etappe Dorfplatz – Höhe Heldstrasse (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Im Bereich der Lochstrasse Parzellen 804 und 354 liegt eine Guss-Wasserleitung mit Baujahr 1967. Diverse Leitungsbrüche auf der Hauptleitung und den Hausanschlüssen machen den Ersatz notwendig. Die Ausgangslage zeigt, dass der Ersatz des beschriebenen Leitungsabschnitts notwendig ist, um so die Notwendigkeit sowie hohe Kosten für künftige Leitungsreparaturen minimieren zu können.

#### Sanierungsumfang Wasserversorgung

- Ersatz von 145 m Hauptleitung, gemäss Vorgaben des GWP durch eine PE-Leitung mit DN 125 mm
- Ersatz von sieben Hausanschlüssen
- Ersatz eines Hydranten
- Einbindung der Hauptleitung an 5 Stellen

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Wasserleitung 'Lochstrasse Etappe Dorfplatz – Höhe Heldstrasse', Salenstein bewilligt für die Investitionsrechnung 2022 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2021.	107'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	107'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	134'787.10

#### Bauabrechnung

BKP 7101.5030.08	Baukredit	Bauabrechnung
	107'000.00	134'787.10
Kostenüberschreitung		27'787.10

#### Begründung der Kostenüberschreitung:

- Unerwartete Aufwendungen für den grabenlosen Ersatz zweier Hausanschlüsse sowie einem zusätzlichen, nicht ausgeschriebenen Hausanschluss
- Aufwendiger Zusammenschluss der Wasserleitung mit der Versorgungsleitung aus der Ermatingerstrasse
- Unerwartete Aufwendungen beim Ersatz eines Hydranten

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### 9. Salenstein; Sanierung der EW Teilverkabelung Lochstrasse Etappe Dorfplatz – Höhe Heldstrasse (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Die EW-Versorgung, im geplanten Sanierungsbereich der Wasserleitung, wird heute über ein Stammkabel mit diversen Abgängen zu den Liegenschaften gewährleistet. Diese Erschliessungstechnik entspricht nicht mehr der gewünschten Versorgungssicherheit. Daher sollte im Zuge der unumgänglichen Wasserleitungsarbeiten das EW-Netz ebenfalls saniert und jede Parzelle ab einer Verteilkabine mit einer eigenen Zuleitung versorgt werden. Durch die kombinierte Wasser- und EW-Sanierung, im gleichen Graben, können zudem Baukosten eingespart werden. Des Weiteren sollte auch in diesem Ausbaubereich die Strassenbeleuchtung durch die wesentlich sparsameren LED-Leuchten ersetzt werden.

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung der EW Teilverkabelung 'Lochstrasse Etappe Dorfplatz – Höhe Heldstrasse', Salenstein bewilligt für die Investitionsrechnung 2022 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2021.	114'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	114'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	110'408.25

#### Bauabrechnung

BKP 8711.5030.12  
Kostenunterschreitung

Baukredit  
114'000.00

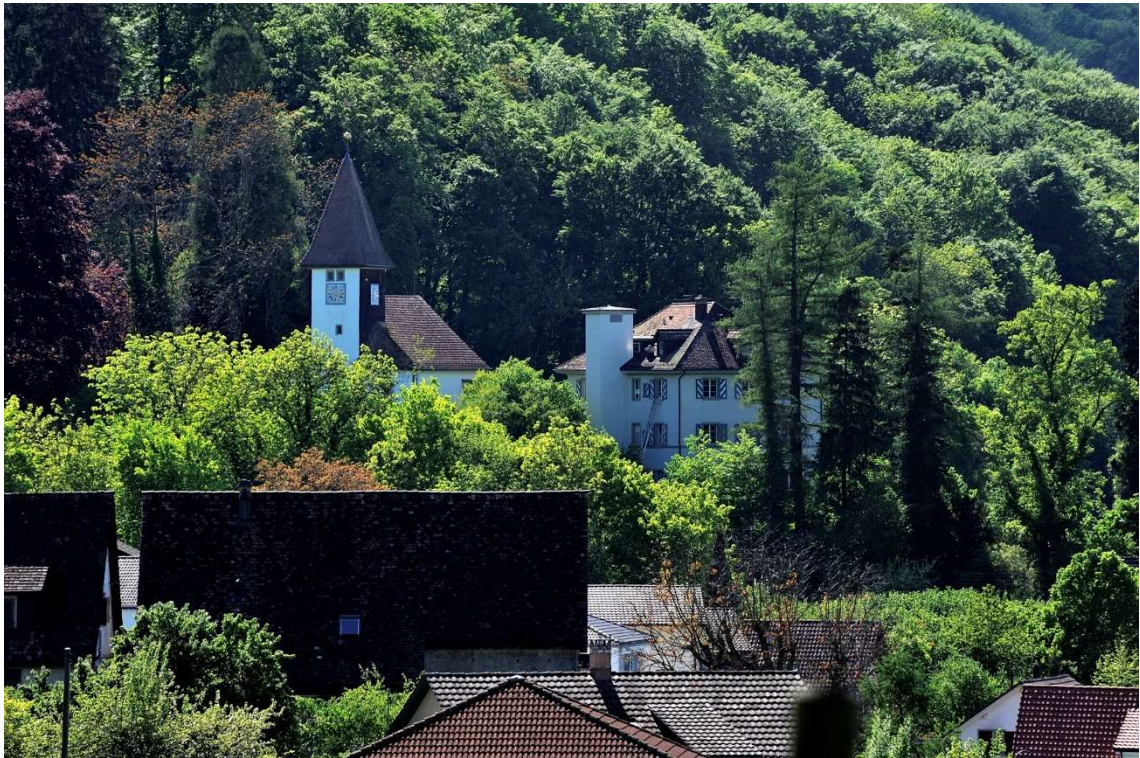
Bauabrechnung  
110'408.25  
3'591.75

Salenstein, 24. April 2023

Der Gemeinderat



## Die Gemeinde in Bildern



## Mitteilungen aus der Bevölkerung / den Vereinen

### Veranstaltungen April und Mai 2023

Mi	03.05	Standsschützengesellschaft Salenstein	Jungschützenkurs	Adelmos	18.30
Mi	03.05	Männerturnverein Salenstein	Maibummel		
Mi	03.05	Kath. Kirchgemeinde	Kirchgemeindeversammlung Rechnung	kath. Pfarr-eisaal	20.00
Mi	03.05	Samariterverein Ermatingen u. Umg.	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30
Mi	03.05	Feuerwehr Salenstein	Atemschutz Grundausbildung Teil 1	Steckborn	18.30
Do	04.05	Seniorenrat Ermatingen u. Salenstein	Gemeinsam Essen	Lilienberg	12.00
Fr	05.05	Standsschützengesellschaft Salenstein	Training GM / Vancouver / EWS	Adelmos	18.00
Fr	05.05	Evang. Kirchgemeinde	LadiesTime		
Sa	06.05	Turnverein Ermatingen	UBS Kids Club	MZH Ermatingen/ Wolfsberg	
So	07.05	Kath. Kirchgemeinde	Gottesdienst Patrozinium St. Albin	Kirche	10.30
Mo	08.05	Feuerwehr Salenstein	4. Mannschaftsübung	Depot Salenstein	19:45
Di	08.05	Kath. Kirchgemeinde	Konzert Projektchor Bodensee	Kirche	19.00
Di	09.05	Kirchengemeinden	Ökum. Seniorenausflug halbtags		10.00
Mi	10.05	Schul- und Gemeindebibliothek	Vorlesetag mit Helena Feusi	Bibliothek Ermatingen	14.00
Mi	10.05	Standsschützengesellschaft Salenstein	Jungschützenkurs	Adelmos	18.00
Do	11.05	Frauengemeinschaft Ermatingen	Maiandacht	Kapelle Mannenbach	19.00
Fr	12.05	Frauengemeinschaft / Gemeinnütziger Verein	Handarbeits- Spiel & Kaffeetreff	kath. Pfarr-eisaal	14.00
Fr	12.05	Kirchengemeinden	Time-out-door	outdoor	16.00
Fr	12.05	Spätlesewandergruppe	Wanderung		

## Mitteilungen aus der Bevölkerung / den Vereinen

Fr	12.05	Bürgergemeinde Salenstein	Rechnungs- und Wahlgemeindeversammlung		19.00
Sa	13.05	Militärschützen Salenstein	Schiessübung	Adelmos	09.00
So	14.05	Standsschützengesellschaft Salenstein	Fusionsschiessen Heckenmos	Müllheim	
Mo	15.05	Feuerwehr Salenstein	Atemschutzübung mit Ermatingen	Ermatingen	19.30
Sa	20.05	Standsschützengesellschaft Salenstein	Fusionsschiessen Heckenmos	Müllheim	
Mo	22.05	Kirchengemeinden	Ökum. Pfingstandacht	Kirche	19.00
Mi	24.05	Kirchengemeinden	Ökum. Pfingstandacht	Kirche	19.00
Mi	24.05	Standsschützengesellschaft Salenstein	Training Gruppenmeisterschaft	Adelmos	18.00
Do	25.05	Kirchengemeinden	Ökum. Mittagstisch f. Senioren	Gemeinde- raum	12.00
Do	25.05	Seniorenrat Ermatingen u. Salenstein	Seniorenstamm	Kiosk-Bistro Ermatingen	16.00
Fr	26.05	Kirchengemeinden	Ökum. Pfingstandacht	Kirche	19.00
Sa	27.05	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	hinter der Landi	08.30
Mo	29.05	Militärschützen Salenstein	Obligatorisch	Adelmos	09.00
Mi	31.05	Standsschützengesellschaft Salenstein	Vorschiessen Verbandswettschiessen	Adelmos	16.00
Do	01.06	Kath. Kirchgemeinde	Bibelgruppe	kath. Pfarr- eisaal	09.00
Fr	02.06	Kirchengemeinden	Lange Nacht der Kirchen	Kirche	
Fr	01.06	Standsschützengesellschaft Salenstein	Feldschiessen (Org. SG Triboltingen)	Schiessplatz Ermatingen	
Sa	03.06	Standsschützengesellschaft Salenstein	Feldschiessen (Org. SG Triboltingen)	Schiessplatz Ermatingen	
Sa	03.06	Feuerwehr Salenstein	Kaderhalbtage	Depot Salenstein	08.00
So	04.06	Standsschützengesellschaft Salenstein	Feldschiessen (Org. SG Triboltingen)	Schiessplatz Ermatingen	
Mo	05.06	Kirchengemeinden	Seniorenferien 5. - 10.6.23		



## Aus Salensteiner Yachtclub wird Wassersportclub Mannenbach Wsc68

Freude am Wasser – unser Element auf, im und am Wasser.  
Wir haben die Segel neu gesetzt und es geht so richtig los!

Unser sensationell schönes Domizil direkt am See in Mannenbach bleibt uns erhalten – mehr noch, wir haben Umgebung und Clubhaus funktionell und optisch aufgehübscht.

Neu bieten wir neben segeln die Möglichkeit für weitere Sportarten wie Windsurfen, Kiten, Foilen, StandUp-Paddeln, Yoga/Pilates am See ect. an.

Chillen am See, grillieren und gemütliches Zusammensein, inklusive den spektakulären Sonnenuntergängen gehören zur Tradition des Clubs.

Am 3. Mai beginnt das Junioren-Training – jeden Mittwoch von 17.30 bis 20 Uhr (ausser Schulferien) bis Ende September für Kids zwischen 8 und 16 Jahren.  
Es hat noch freie Plätze – einfach anmelden für ein Probetraining auf unserer Website.  
[www.wsc68.ch](http://www.wsc68.ch).

Am 10. Juni 2023 findet bei uns auf dem Clubgelände an der Seestrasse 14 in Mannenbach ein Open-Day statt – wir freuen uns auf viele Besucher. Weitere Infos dazu folgen im nächsten Monat.

Herzlich willkommen beim Wsc68 – wir freuen uns auf Dich.

## Jahresprogramm 2023 vom Wsc68

03.05.23	Start Junioren-Training
26.05.23	Grill & Chill, Clubgelände
10.06.23	Open-Day – Indiana – Junioren – Club stellt sich vor
30.06.23	Grill & Chill, Clubgelände
28.07.23	Grill & Chill, Clubgelände
7.8.23-12.8.23	Junioren-Segellager
12.08.23	Regatta Junioren, Eltern Event
18.08./19.08.23	Openair-Kino, Clubgelände
25.08.23	Grill & Chill, Clubgelände
27.09.23	Ende Junioren-Training
27.10.23	Grill & Chill, Oktoberfest, Clubgelände
28.10.23	Auswassern
08.02.24	Generalversammlung



# Schnellster Ermatinger 2023

**Sportplatz  
Salenstein**  
Eugensbergstrasse 19  
8268 Salenstein

Mit Festwirtschaft für Sportler und Fans.

**Samstag, 6. Mai 2023**

Einschreiben ab **8.45 Uhr**

Start der Disziplinen um **9.30 Uhr**

**Teilnahme für alle Kinder und Jugendliche  
aus Ermatingen und Salenstein.**

Für Kinder, die noch nicht im Kindergarten sind,  
beginnt das Einschreiben **um 10.30 Uhr**



Ebenfalls bieten wir Startmöglichkeit für den UBS Kids Cup  
um sich für das Kantonalfinal 2023 zu qualifizieren.

Laufen – Springen – Werfen, ganz nach dem Motto:

**Schneller – Höher – Weiter!**

# Ermatinger Buuremarkt 2023

REGIONAL - SAISONAL - PERSÖNLICH

*e'ifach guet!*

ermatinger-buuremarkt.ch



Neben unseren Hauptausstellern mit folgenden Gästen:

**natürlichuet, Viktor und Irene Jud, Hörhausen**

– Alpaka-Bettdecken, Alpaka-Arvenkissen

**André und Madlen Burkhardt, Obernau**

– Velokorb-Regenschutz Eigenproduktion

**Marlis Schuler, Amriswil**

– Sommercaps für Kinder und Erwachsene, Spuderlätzli

**Wohnheim Lerchenhof, Homburg**

– Produkte aus dem Garten, Holz- und Papierwerkstatt

«Markt-Beizli»

Treffpunkt zum Kaffee,

Apéro oder Familien-Zmittag

Rös & Hans Seger, Buurebeizli

und Weinbau, Ermatingen



**Alphorn und Büchel Musik**  
mit Fredy Schnyder und Malina Grimm  
zwischen 10.00h und 12.00h

Samstag  
**27. MAI 2023**

8.30–12.30 Uhr

Landi, Bahnhofstrasse,  
Ermatingen



Hauptsponsor:

**RAIFFEISEN**

Ihre Bank in Ermatingen



www.ermatinger-buuremarkt.ch

Der Arenenberg. Inspirierend, gastlich, echt.

# MUTTERTAGS BRUNCH

Sonntag, 14. Mai 2023 von 10.30 Uhr bis 14 Uhr

Überraschen Sie Ihre Mutter am Muttertag mit einem saisonalen Brunch mit feinsten und fair produzierten Lebensmitteln aus der direkten Nachbarschaft oder erweiterten Region. Der eigene Gutsbetrieb ist für den Arenenberger Brunch ein wichtiger Lieferant und das Gebäck ist meist selbstgemacht.

**CHF 55**

inklusive Heissgetränke, Wasser, Säfte und Schaumwein vom Buffet

**bis 12 Jahre**

CHF 1 pro Altersjahr

**13 bis 16 Jahre**

CHF 30

**Reservation Brunch:** Telefon +41 (0)58 345 80 00 oder [info@arenenberg.ch](mailto:info@arenenberg.ch)

## Tipp

**Besuchen Sie nach dem Brunch die Arenenberger-Gartenwelt und das Napoleonmuseum**

Museum geöffnet von 10 bis 17 Uhr

Öffentliche Führungen durch den Schlosspark 12 Uhr bis 13 Uhr

Öffentliche Führung durch das Museum 14 Uhr bis 15 Uhr

Infos & Anmeldung unter [www.napoleonmuseum.ch](http://www.napoleonmuseum.ch)

Alle Infos



Thurgau

[arenenberg.ch/muttertag-2023](http://arenenberg.ch/muttertag-2023)



# Mitteilungen aus der Bevölkerung / den Vereinen

Gemeinderat Ermatingen



Gemeinderat Salenstein



Seniorenrat

## Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren und Seniorinnen  
findet statt am

**Donnerstag, 8. Juni 2023**

**Lilienberg Ermatingen**

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis am 2. Juni 2023 an

Heidi Rihs 071 664 16 64

[rihs.chaes@bluewin.ch](mailto:rihs.chaes@bluewin.ch)

oder

Andrea Schütz 071 664 27 65

[praxis@vitaflor.ch](mailto:praxis@vitaflor.ch)

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.

### **Nicht vergessen:**

Seniorenstamm am Donnerstag, 25. Mai 2023 ab 16 Uhr,

Kiosk – Bistro Ermatingen



# Mitteilungen aus der Bevölkerung / den Vereinen

## Arenenberger Tag 2023

Freier Zutritt zum Gelände und zu den Arenenberger Aktivitäten



Sonntag, 11. Juni 2023, von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr



Am Arenenberg vereinen wir Bildung, Beratung, Kultur, Hotellerie und Gastronomie. Die einzelnen Bereiche und deren Angebotsgestaltung haben sich in den letzten Jahren noch stärker verflochten und in eine gemeinsame Ausrichtung entwickelt. Am Arenenberger Tag zeigen wir uns nicht nur gastlich, inspirierend und echt, sondern auch in unserer gesamten Vielfalt und Einzigartigkeit.

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus allen Bereichen begleiten Sie durch den Tag und bieten Ihnen Einblick in die Welten der Landwirtschaft, der Grund- und Weiterbildung sowie Kurswesen, der Kultur mit dem Napoleonmuseum und der Parkanlagen sowie der Kulinarik und Hotellerie.

Das Programm richtet sich nicht nur an die Erwachsenen, sondern auch an unsere kleinen Gäste. Ein Parcours aus unterschiedlichen Erlebnis-Posten soll den jungen Gästen Spass und Freude bringen. Einige Programm-Highlights, die Sie am 11. Juni 2023 erwarten:

- Das Melken an der Modellkuh Graziella will geübt sein
- Der grüne Daumen
- Besuch bei Napoleon III
- Was sind Feldkulturen?
- Faszination Weberei in Farbe und Textur
- Ein gesunder Boden
- Die ETH am Arenenberg
- Arenenberger Wein degustieren



Auch an kulinarischen Angeboten wird es nicht fehlen. Warme Verpflegung wird mehrheitlich von regionalen und landwirtschaftlichen Partnern angeboten. Zudem bieten Marktstände ein regionales Einkaufserlebnis mit Produkten für zu Hause. Das Bistro Louis Napoléon lädt mit dem wunderschönen Aussenbereich zum Verweilen ein.



## Angebot

Stricktreffen jeden zweiten Freitag 18.-

•

Strickbrunch 28.-

•

Strickkurse

•

personal knitting / Einzelcoaching 25.-/h

•

Beratung bei der Woll- und Strickmusterwahl

•

auf Anfrage Unterstützung bei der Arbeit am Webstuhl

•

Nähmaschine und Overlock

gemeinsam

**STRICKEN • NÄHEN • HANDARBEITEN**

im alten Schulhaus Fruthwilen

Wir freuen uns auf dich! Regu Winiger und Hannah Frese

Email: [alteschule.kreativraum@gmail.com](mailto:alteschule.kreativraum@gmail.com)

Instagram: alteschule.kreativraum

## Mitteilungen aus der Bevölkerung / den Vereinen



Ob Anfänger:in oder Expert:in,  
wir freuen uns auf dich! Regu & Hannah

**STRICKTREFF18** – 23 Uhr • 21.04. • 05.05. • 02.06. • 30.06. • 18.-

Zämä stricken, nähen und handarbeiten, voneinander profitieren, fachsimpeln, sich inspirieren lassen. Das alles bei einem gemütlichen Znacht mit Prosecco.

**STRICKBRUNCH10** – 14 Uhr • 04.06. • 09.07. • 28.-

Nach einem gemeinsamen Schlemmerfrühstück sind wir wie beim Stricktreff zusammen kreativ.

Da die Plätze begrenzt sind, bitten wir Euch um eine kurze Anmeldung per Mail oder Telefon

Altes Schulhaus, Hauptstrasse 58, 8269  
Fruthwilen, 076 521 31 27  
[alteschule.kreativraum@gmail.com](mailto:alteschule.kreativraum@gmail.com)  
Instagram: alteschule.kreativraum

## Öffnungszeiten und Kontakte

Montag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	07.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

**Telefon 058 346 24 00**

**info@salenstein.ch**

**www.salenstein.ch**

Gemeindeschreiberin, Einwohnerkontrolle, AHV-Zweigstelle

Priska Keller                      058 346 24 02                      priska.keller@salenstein.ch

Finanzen und Steuern

Peter Bolliger                      058 346 24 20                      peter.bolliger@salenstein.ch

Bauverwaltung und Technische Werke

Andreas Kihm                      058 346 24 40                      andreas.kihm@salenstein.ch

Kreditorenbuchhaltung

Kerstin Vogel                      058 346 24 30                      kerstin.vogel@salenstein.ch

Werkhof

Andrea Gilg                      079 422 84 16                      werkhof@salenstein.ch

Bereitschaftsdienst Technische Werke (Elektrizitäts- und Wasserwerk)

Montag – Freitag 07.30 – 12.00 und 13.30 – 17.00 Uhr                      058 346 24 40

Ausserhalb der Bürozeiten                      071 672 80 30

**Eingabeschluss für die Juni-Ausgabe:**

**24. Mai 2023 an priska.keller@salenstein.ch**